HILTRON
security

XR152

Made in Italy
BT2014/35/UE
EMC2014/30/UE

RAEE

Rivelatore ad infrarossi passivi via radio

ITALIANO

- **Sensore a doppio elemento schermato, con lente di Fresnel a 14 fasci su 3 livelli orizzontali**
- **Segnalazione tramite LEDs della trasmissione radio e dello stato di batteria scarica**
- **Elevata immunità ai disturbi RF**
- **Completo di snodo anti-disorientamento**
- **Test di rivelazione e trasmissione radio**
- **Tamper di protezione antiapertura**
- **Regolazione della sensibilità tramite trimmer**
- **Elevata immunità a RF 30Vm**
- **Tensione nominale di alimentazione batteria 9V (inclusa)**
- **Assorbimento in standby 10µA**
- **Intervallo di trasmissione allarme 5min**
- **Angolo di copertura H: 90°; V: 60°**
- **Livello soglia batteria scarica 7,6 Volt**
- **Frequenza di lavoro 433,92MHz**
- **Portata massima 12 mt (in condizioni ottimali)**
- **Tempo di stabilizzazione al cambio batteria 90"**
- **Tempo stabilizzazione iniziale 60"**
- **Contenitore esterno ABS**
- **Dimensioni (LxAxP) 67x83x65mm**

INSTALLAZIONE

L'installazione va effettuata in modo che il rilevatore possa lavorare nelle condizioni ottimali.
Fissando il rivelatore a 2,1 metri di altezza da terra, con angolazione in avanti di 6 gradi, ed in modo che possa svolgere l'attività di trasmissione via radio verso la centrale in maniera efficace.
Evitare quindi il posizionamento in luoghi dove siano presenti schermature per il segnale verso la centrale, quali pilastri di cemento o grosse strutture metalliche od in presenza di fonti radio sulla frequenza di trasmissione.
La portata aumenta in relazione all'assenza di ostacoli fra il rivelatore e la centrale.
Fissare il rivelatore a parete in maniera stabile, accertandosi dell'assoluta assenza di vibrazioni.
Evitare l'esposizione diretta ai raggi di sole e non orientare il rivelatore verso fonti di calore quali caloriferi o finestre.

INSERIMENTO O SOSTITUZIONE BATTERIA

Dopo aver tolto la batteria scarica, mantenere premuto il tasto destro per 5 secondi circa oppure chiudere e riaprire il tamper un paio di volte, prima di inserire la batteria nuova, controllando che i due LED emettano un breve lampeggio; in caso contrario rimuovere la batteria e ripetere l'operazione più lentamente.

Per far stabilizzare il circuito di rivelazione occorre attendere 90 secondi - durante i quali il LED verde emetterà una serie di lampeggi - trascorso i quali l'XR152 è in grado di funzionare regolarmente.

Accertarsi che il filo rigido dell'antenna sia posizionato verticalmente e posto sul lato destro del circuito prima di richiudere il contenitore.

PROGRAMMAZIONE

Mantenere premuti i due tasti fino all'accensione di entrambi i LED e poi rilasciarli.
Inserire il codice di zona utilizzando il tasto sinistro per l'uno (1) e il destro per lo zero (0).

Zona 2:	0 0 0	+	Codice di sistema
Zona 3:	1 0 0	+	Codice di sistema
Zona 4:	0 1 0	+	Codice di sistema
Zona 5	1 1 0	+	Codice di sistema
Zona 6	0 0 1	+	Codice di sistema
Zona 7	1 0 1	+	Codice di sistema
Zona 8	0 1 1	+	Codice di sistema
Zona 9	1 1 1	+	Codice di sistema

La centrale XR500 non riconoscerà queste zone in quanto gestisce fino a 3 zone via radio.

Inserire di seguito il codice di centrale a 18 cifre, controllando che si accenda il LED verde per l'uno(tasto sinistro) e il rosso per lo zero (tasto destro).

La fine della programmazione viene segnalato dall'accensione per un istante dei due LED.

Attenzione : se si inserisce un codice centrale composto da una sequenza di tutti uno o di tutti zero l' XR152 segnala errore con il lampeggio contemporaneo dei due LED e non accetta il codice.

REGOLAZIONE DELLA SENSIBILITA'

Mantenere premuto il tasto sinistro dell'XR152 per alcuni secondi fino all'accensione del LED rosso e poi rilasciarlo: il LED verde si accende ogni volta che il sensore percepisce un movimento senza però trasmettere l'allarme alla centrale. In questo modo è possibile regolare il trimmer per la sensibilità desiderata (ruotare in senso orario per aumentare la sensibilità), avendo cura di richiudere il coperchio dopo ogni regolazione si ha la certezza che la lente sia posizionata correttamente sul sensore piroelettrico e quindi la regolazione sia affidabile.

Se si vuole interrompere la fase di test si possono premere contemporaneamente i due pulsanti fino al lampeggio dei due LED, oppure lasciar trascorrere la durata massima del test (5 minuti).

TEST DI FUNZIONAMENTO

Mantenendo premuto il tasto destro per alcuni secondi fino all'accensione del LED verde, si accede alla fase di test del sensore abilitando anche la trasmissione del segnale verso la centrale della serie XR.

In questa fase si esclude il tempo di intervallo di trasmissione (5min.) e il rivelatore trasmette ad ogni rivelazione. Se si vuole interrompere la fase di test si possono premere contemporaneamente i due pulsanti fino al lampeggio dei due LED, oppure lasciar trascorrere la durata massima del test (5 minuti).

SEGNALAZIONE BATTERIA SCARICA

Ad ogni apertura del contatto:
LED verde: funzionamento normale
LED rosso: batteria scarica

ATTENZIONE

Nel caso in cui si utilizzi la XR1600, oppure la PROTEC4GSM / PROTEC8GSM / TM800GSM / POWER8, la codifica sarà questa:

Codifica XR1600
000 - **Zona 0**
001 - **Zona 1**
010 - **Zona 2**
011 - **Zona 3**
100 - **Zona 4**
101 - **Zona 5**
110 - **Zona 6**
111 - **Zona 7**

Codifica
000 = **zona 1**
100 = **zona 2**
010 = **zona 3**
110 = **zona 4**
001 = **zona 5**
101 = **zona 6**
011 = **zona 7**
111 = **zona 8**

PROTEC4GSM
PROTEC8GSM
TM800GSM
POWER8

HILTRON
security

XR152

Made in Italy
BT2014/35/UE
EMC2014/30/UE

RAEE

Passive infrared radio XR Series detector

- **Shielded double element pyroelectric sensor with FRESNEL lens with 14 beams on 3 horizontal levels**
- **Signalling LEDs for battery status and transmittion of battery discharge condition**
- **High immunity to RF noise**
- **Anti-disorentation articulation included**
- **Detection and transmission test**
- **Antiopening protection tamper**
- **Sensitivity adjustable by trimmer High immunity RF 30Vm**
- **Power supply voltage battery 9V (included)**
- **Consumption in st/by 10µA**
- **Alarm transmission delay 5min**
- **Coverage angle H: 90°; V: 60°**
- **Trigger level for low-battery 7,6 Volt**
- **Operating frequency 433,92MHz**
- **Coverage max 12 mt (under optimal conditions)**
- **Stabilizing time at battery changing 90”**
- **Initial stabilizing time 60”**
- **External box ABS**
- **Dimensions (WxHxD) 67x93x65mm**

ENGLISH

INSTALLATION

The installation must be carried out so that the detector can work in optimal conditions.
By fixing the detector at a height of 2.1 meters from the ground, with a forward angle of 6 degrees.
You should therefore avoid locations with obstacles such as concrete pillars or large metal structures, or any interference from radio sources on the same transmission frequency.
The fewer obstacles between the sensor and the base unit, the greater the range.
The sensor should be firmly attached to walls, ensuring the area is absolutely free from vibrations.
Avoid direct exposure to sunlight and keep the sensor away from heat sources such as radiators or windows.

INSERTING OR REPLACING THE BATTERY

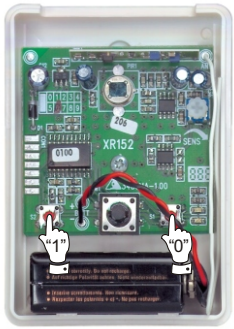
After removing dead battery , hold down the right button for about 5 seconds or
to close and re open the tamper twice, before to connect new battery , to control that two
LED will emit a short flashing;otherwise to remove the battery and repeat the operation more slowly.

To stabilise the sensor circuit, wait 90 seconds, during which the green LED will flash intermittently. The XR152 is then ready for use.

Make sure the rigid antenna wire is positioned vertically and located on the right side of the circuit before replacing the cover.

CONFIGURATION

Press and hold the two buttons until both LEDs are lit, then release.
Enter the area code using the left button for one (1) and the right for zero (0).



Zone 2:	0 0 0	+	System code
Zone 3:	1 0 0	+	System code
Zone 4:	0 1 0	+	System code
Zone 5	1 1 0	+	System code
Zone 6	0 0 1	+	System code
Zone 7	1 0 1	+	System code
Zone 8	0 1 1	+	System code
Zone 9	1 1 1	+	System code

XR500 anti-theft central unit will not recognize these zones because it handles up to 3 zones via radio.

Then enter the 18-digit terminal code, checking that the green LED lights up for one (left button) and the red LED for zero (right button).

If the configuration is successful, the two LEDs will light up instantaneously.

Attention : if you enter a terminal code containing a sequence of all ones or all zeros, the XR152 will produce an error signal and both LEDs will flash simultaneously to indicate an error.

SENSITIVITY SETTING

Press and hold the left button on the XR152 for a few seconds until the red LED lights up, then release it. The green LED will light up each time the sensor detects movement, but will not trigger the alarm on the base unit. This allows you to set the device to the desired sensitivity (turn trimmer clockwise to increase sensitvity); for a reliable configuration, make sure to replace the cover each time it is changed and ensure that the lens is positioned correctly on the pyroelectric sensor.
To interrupt the test phase, press both buttons simultaneously until both LEDs light-up; otherwise, wait until the test is completed (5 minutes).

FUNCTION TEST

Press and hold the right button for a few seconds until the green LED lights up; this will start the sensor test phase, and enables the XR series to send signals to the base unit.
During this phase, the transmission interval time (5 min.) is deactivated and the sensor transmits at each detection. To interrupt the test phase, press both buttons simultaneously until both LEDs light-up; otherwise, wait until the test is completed (5 minutes).

LOW BATTERY WARNING

Each time the contact is opened:
Green LED: working correctly
Red LED: battery empty

Warning
In the case of using the XR1600, or PROTEC4GSM / PROTEC8GSM / TM800GSM / POWER8, central units, the code is

Code XR1600
000 - **Zone 0**
001 - **Zone 1**
010 - **Zone 2**
011 - **Zone 3**
100 - **Zone 4**
101 - **Zone 5**
110 - **Zone 6**
111 - **Zone 7**

Code
000 = **zone 1**
100 = **zone 2**
010 = **zone 3**
110 = **zone 4**
001 = **zone 5**
101 = **zone 6**
011 = **zone 7**
111 = **zone 8**

PROTEC4GSM
PROTEC8GSM
TM800GSM
POWER8

HILTRON
security

XR152

Made in Italy
BT2014/35/UE
EMC2014/30/UE

RAEE

Detecteur à infrarouges passifs radio

- **Optique avec lentille de FRESNEL à 14 rayons sur 3 niveau**
- **Signalisation par LEDs de la transmission radio et de l'état de la batterie dechargée**
- **Immunité elevée aux dérangements RF**
- **Équipé de joint d'anti-disorentation**
- **Test de detection et trasmission par radio**
- **Tamper de protection anti-ouverture**
- **Réglage de la sensibilitè du capteur par trimmer Immunité élevée à RF 30Vm**
- **Tension nominale d'alimentation batterie 9V (annexé)**
- **Consommation en standby 10µA**
- **Intervalle de transmission alarme 5min**
- **Angle de couverture H: 90°; V: 60°**
- **Niveau de seuil batterie déchargé 7,6 Volt**
- **Frequence de travaille 433,92MHz**
- **Capacité du 12 mt (conditions optimales)**
- **Temps de stabilisation circuit en changeant la batterie 90"**
- **Temps de stabilisation initiale 60"**
- **Boite extérieur ABS**
- **Dimensions (LxHxP) 67x93x65mm**

FRANÇAIS

INSTALLATION

L'installation doit être réalisée de manière à ce que le détecteur puisse fonctionner dans des conditions optimales.
En fixant le détecteur à une hauteur de 2,1 mètres du sol, avec un angle vers l'avant de 6 degrés, en façon de permettre une bonne transmission radio vers la centrale.
Éviter de poser le detecteur en proximité de blindages (pilastres ou sources radio sur la frequence de transmission) pour s'assurer qui le signal soit reçu da la centrale.
La capacité augmente par rapport à l'absence de obtacles entre le detecteur et la centrale.
Fixer le detecteur en s'assurant de l'absence de vibrations.
Éviter l'exposition directe aux rayons solaires et ne orienter pas le detecteur vers sources de chaleur (calorifères ou fenêtres).

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Après avoir rétiré la batterie décharge, maintenir enfoncé le botton droit pour environ de 5 secondes ou fermer et rouvrir le tamper deux fois avabnt connecter la nouvelle batterie, en contrôlant qui les deux LED émettent un bref clignotement; au cas contraire rétiré la batterie et repetér l'opération plus lentement.

Il faut attendre 90 secondes pour que le circuit de detection se stabilise - pendant cette periode la Led verte etincelle.

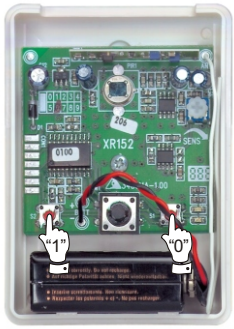
Il faut s'assurer qui le fil rigid de l'antenne soit posé au côte droit du circuit avant de fermer le boitier.

PROGRAMMATION

- Appuyer à un temps sur les deux touches.
- Lacher les boutons quand tous les deux LEDs s'allument.
- Introduire le code de zone en utilisant le bouton gauche (1) et le droit (0).

Zone 2:	0 0 0	+	Code du systeme
Zone 3:	1 0 0	+	Code du systeme
Zone 4:	0 1 0	+	Code du systeme
Zone 5	1 1 0	+	Code du systeme
Zone 6	0 0 1	+	Code du systeme
Zone 7	1 0 1	+	Code du systeme
Zone 8	0 1 1	+	Code du systeme
Zone 9	1 1 1	+	Code du systeme

La centrale ne reconnaît pas cettes zones puisque elle peut gérer jusqu'à 3 zones radio.



- Introduire en suite le code de la centrale à 18 chiffres, en controlant que le
- LED vert s'allume pour le bouton gauche (**1**) et le LED rouge pour le droit (**0**).

La fin de la programmation est signalée par l'allumage des deux LEDs pendant deux secondes.
Si on interrompe la saisie du code pendant plus de 30 secondes, on sort da la phase de programmation sans changer aucun code.

Attention :
Dans le cas où on a introduit un code erroné (composé par une sequence unique de **0** ou de **1**) les deux LEDs etincellent en même temps pendant quelque instant et on sort da la phase de programmation sans que le code soit enregistrè.

REGLAGE DE LA SENSIBILITÉ

Mantenir le bouton gauche de l'XR152 pendant quelque seconde jusqu'à ce que la LED rouge s'allume puis relâcher: la LED verte s'allume chaque fois que le détecteur détecte un mouvement sans transmettre l'alarme à la centrale. Dans ce mode, il est possible de régler, par le trimmer, la sensibilite desirée (tourner dans le sens horaire pour l'augmenter); il faut bien fermer la couverture aprés chaque regolation pour s'assurer que la lentille soit bien placée sur le capteur pyroélectrique et donc que le réglage soit fiable.
Si vous voulez interrompre la phase de test, il faut appuyer en même temps sur les deux boutons jusqu'au clignotement des deux LEDs, ou bien laisser passer la durée max. du test (5 minutes).

TEST DI FONCTIONEMENT

Mantenir en premier le bouton droit pendant quelque seconde, jusq'à ce que la LED verte s'allume, donc la phase de test du capteur commence et on peut programmer aussi la transmission du signal vers la centrale de la serie XR. Dans cette phase on exclut le temps d'intervalle de transmission (5min.) et le detecteur transmet chaque detection. Si vous voulez interrompre la phase de test, il faut appuyer en même temps sur les deux boutons jusqu'au clignotement des deux LEDs, ou bien laisser passer la durée max. du test (5 minutes).

SIGNALISATION BATTERIE DÉCHARGE

À chaque ouverture de je contacte :
LED vert: funzionamento normale
LED rouge: batterie décharge

Attention
Dans le cas où vous utilisez le XR1600 , ou PROTEC4GSM / PROTEC8GSM / TM800GSM / POWER8, l'encodage sera ceci:

Codage XR1600	Codage
000 - **Zone 0**	000 = **zone 1**
001 - **Zone 1**	100 = **zone 2**
010 - **Zone 2**	010 = **zone 3**
011 - **Zone 3**	110 = **zone 4**
100 - **Zone 4**	001 = **zone 5**
101 - **Zone 5**	101 = **zone 6**
110 - **Zone 6**	011 = **zone 7**
111 - **Zone 7**	111 = **zone 8**

PROTEC4GSM
PROTEC8GSM
TM800GSM
POWER8

HILTRON
security

XR152

Made in Italy
BT2014/35/UE
EMC2014/30/UE

RAEE

Detector a infrarrojo pasivo vía radio Serie XR

- **Sensor de doble elemento blindado, con lente de Fresnel 14 haces en 3 niveles horizontales**
- **Señalización con LEDs de la transmisión radio y del estado de la carga de la batería**
- **Elevada inmunidad de disturbios RF**
- **Equipado de junta antidisorentation**
- **Prueba de detección y transmisión radio**
- **Tamper de protección antiapertura**
- **Regulación de la sensibilidad del sensor con compensador**
- **Elevada inmunidad a RF 30Vm**
- **Tensión nominal de alimentación batería 9V (incluida)**
- **Absorción en standby 10µA**
- **Intervalo de transmisión alarma 5min**
- **Ángulo de cubierta H: 90°; V: 60°**
- **Nivel umbral batería descargada 7,6 Volt**
- **Frecuencia de trabajo 433,92MHz**
- **Capacidad 12 mt (en condiciones óptimas)**
- **Tiempo de estabilización al cambio batería 90”**
- **Tiempo estabilización inicial 60”**
- **Envase externo ABS**
- **Dimensiones 67x93x65mm**

INSTALACIÓN

La instalación debe realizarse de manera que el detector pueda funcionar en óptimas condiciones.
Fijando el detector a una altura de 2,1 metros del suelo, con un ángulo de avance de 6 grados de forma que pueda desarrollar la actividad de transmisión vía radio hacia la central de forma eficaz. Evitar por tanto la colocación en lugares donde haya pantallas entre la señal y la central, como pilares de cemento o grandes estructuras metálicas o en presencia de fuentes de radio en la frecuencia de transmisión. El alcance aumenta en relación con la ausencia de obstáculos entre el indicador y la central.
Fijar el indicador en la pared de forma estable, comprobando la absoluta ausencia de vibraciones.
Evitar la exposición directa a los rayos solares y no orientar el indicador hacia fuentes de calor como estufas o ventanas.

INTRODUCCIÓN O SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Después quitada la batería descargada, mantener presionada la tecla derecha por cerca de 5 segundos o Cerrar y volever a abrir el tamper un par de veces, antes conectar la nueva batería , controlando que los dos LED emeten un breve parpadeo; de lo contrario quitar la batería y repetir la operación más despacio.

Para que se estabilice el circuito de señal hace falta esperar 90 segundos-durante los cuales el LED verde emitirá una serie de destellos- tras los cuales el XR152 podrá funcionar normalmente.

Comprobar que el hilo rígido de la antena esté colocado verticalmente y situado en el lado derecho del circuito antes de volver a cerrar el envase.

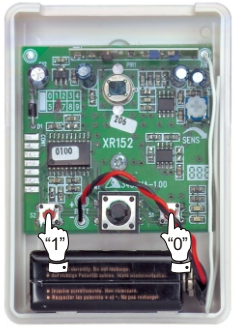
ESPANOL

PROGRAMACIÓN

Mantener apretados los dos botones hasta que se enciendan ambos LED y después soltarlos.
Introducir el código de zona utilizando el botón izquierdo para el uno (1) y el derecho para el cero (0).

Zona 2:	0 0 0	+	Código de sistema
Zona 3:	1 0 0	+	Código de sistema
Zona 4:	0 1 0	+	Código de sistema
Zona 5	1 1 0	+	Código de sistema
Zona 6	0 0 1	+	Código de sistema
Zona 7	1 0 1	+	Código de sistema
Zona 8	0 1 1	+	Código de sistema
Zona 9	1 1 1	+	Código de sistema

La unidad central antirrobo XR500 no reconocerá estas zonas porque maneja hasta 3 zonas por radio.



Introducir después el código de la central de 18 cifras, controlando que se encienda el LED verde para el uno (botón izquierdo) y el rojo para el cero (botón derecho).

El final de la programación se indica por el encendido durante un instante de dos LED.

Atención: si se introduce un código de central compuesto por una secuencia de solo unos o de solo ceros, el XR152 indica error, con la intermitencia simultánea de ambos LED, y no acepta el código.

REGULACIÓN DE LA SENSIBILIDAD

Mantener apretado el botón izquierdo del XR152 durante algunos segundos hasta el encendido del LED rojo y despues soltarlo: el LED verde se enciende cada vez que el sensor percibe un movimiento , pero no transmite la alarma a la central . De este modo es posible regular el trimmer con la sensibilidad deseada (girar en sentido horario para aumentar la sensibilidad), teniendo cuidado de cerrar la tapa tras cada regulación si se tiene la certeza de que la lente está colocada correctamente sobre el sensor piroeléctrico y por tanto que la regulación es segura.
Si se quiere interrumpir la fase de test se pueden apretar simultáneamente los dos botones hasta que estén en intermitencia ambos LED, o bien dejar transcurrir el tiempo de duración máximo del test (5 minutos).

TEST DE FUNCIONAMIENTO

Manteniendo apretado el botón derecho durante algunos segundos hasta que se encienda el LED verde, se accede a la fase de test del sensor, habilitando también la transmisión de la señal hacia la central de la serie XR.
En esta fase se excluye el tiempo de intervalo de transmisión (5 min.) y el indicador transmite en cada señal. Si se quiere interrumpir la fase de test se pueden apretar simultáneamente ambos botones hasta que los dos LED estén en intermitencia, o bien dejar que transcurra el tiempo de duración máxima del test (5 minutos).

SEÑAL DE BATERÍA DESCARGADA

En cada apertura del contacto:
LED verde: funcionamiento normal
LED rojo: batería descargada

Atención

En el caso de que se utiliza el XR1600, o PROTEC4GSM / PROTEC8GSM / TM800GSM / POWER8, la codificación será la siguiente:

Codificación
000 - **Zona 0**
001 - **Zona 1**
010 - **Zona 2**
011 - **Zona 3**
100 - **Zona 4**
101 - **Zona 5**
110 - **Zona 6**
111 - **Zona 7**

Codificación
000 = **zona 1**
100 = **zona 2**
010 = **zona 3**
110 = **zona 4**
001 = **zona 5**
101 = **zona 6**
011 = **zona 7**
111 = **zona 8**

PROTEC4GSM
PROTEC8GSM
TM800GSM
POWER8